

WAS NICHT PASST, WIRD PASSEND GEMACHT

IF IT DON'T FIT, USE A BIGGER HAMMER
SI QUELQUE CHOSE NE VA PAS, ON FAIT AVEC

Regie: Peter Thorwarth

Deutschland 2002

Länge 97 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Buch Mathias Dinter
Martin Ritzenhoff
Peter Thorwarth

Kamera Eckhard Jansen

Schnitt Anja Pohl

Ton Andreas Wölki

Musik Rainer Kühn

Songs Stoppok

Szenenbild Andreas Ebbe
Olshausen

Kostüm Anke Winckler

Produzenten Christian Becker
Thomas Häberle

Co-Produzenten Hanno Huth
Benjamin Herrmann

Co-Produktion Senator Film
Produktion, Berlin

Produktion

Becker & Häberle Filmproduktion
Moerser Str. 170
D-47803 Krefeld
www.wasnichtpasst-derfilm.de

Kontakt:

Senator Filmverleih GmbH
Kurfürstendamm 65
D-10707 Berlin
Tel.: 030-88 09 17 00
Fax: 030-88 09 17 23
verleih@senatorfilm.de
www.senatorfilm.de/

Weltvertrieb
noch offen



Hilmi Sözer, Willi Thomczyk, Ralf Richter, Peter Thorwarth

Darsteller

Horst	Willi Thomczyk
Werner Wiesenkamp	Dietmar Bär
Kalle	Ralf Richter
Kümmel	Hilmi Sözer
Philipp	Peter Thorwarth
Astrid	Alexandra Maria Lara
Marek	Armin Dillenberger
Urte	Crescentia Dünßer
Arno	Nicholas Bodeux
Ernst Wiesenkamp	Michael Brandner
Gerda Wiesenkamp	Patrizia Moresco
Mama Wiesenkamp	Tana Schanzara
Jochen	Johannes Rotter
Vereinsvorstand	Heinrich Giskes
Stadtrat	Heinrich Schafmeister
Bürgermeister	Hans-Martin Stier
Architekt	Stefan Jürgens
Polizeinsatzleiter	Karl Thorwarth

WAS NICHT PASST, WIRD PASSEND GEMACHT

Was passiert, wenn der Grundriss eines Hauses nicht mehr stimmt, weil eine Fliegerbombe aus dem Zweiten Weltkrieg im Weg liegt? Er wird passend gemacht.

Was passiert, wenn der Eingang zum Klo vom Fertigbaumodell „Waldesruh“ zu schmal erscheint? Er wird passend gemacht.

Und was passiert, wenn ein toter polnischer Schwarzarbeiter nicht in das Loch im Rohbau passen will? Er wird passend gemacht.

Diese und viele andere Probleme löst der lausig-liebenswerte Bautrupps um Polier Horst, Weiberheld Kalle und Familienmensch Kümmel im Handumdrehen. Ärgerlich wird's erst, als ihnen ihr Boss Werner Wiesenkamp, der wieder mit den Lohnzahlungen im Verzug ist, ausgerechnet den schnöseligen Architektur-Studenten Philipp aufs Auge drückt. Denn der stellt sich nicht nur an wie der letzte Heuler, er besitzt auch noch die Frechheit, Horsts hübsches Töchterlein Astrid anzubaggern. Gut, dass der Vorarbeiter weiß, wie man mit solchen Typen umgehen muss – wer nicht passt, wird eben passend gemacht...

IF IT DON'T FIT, USE A BIGGER HAMMER

What happens when the ground plan of a house no longer fits because a World War II bomb is in the way? Use a bigger hammer.

What happens when the doorway to the bathroom of the prefab model "Woodland Rest" looks too narrow? Use a bigger hammer.

And what happens when a dead Polish moonlighter won't fit into the hole in the basement casing? Use a bigger hammer.

These and other such problems are solved in no time flat by the likeably loutish construction gang of foreman Horst, skirt chaser Kalle and family man Kümmel. It only gets annoying when their boss Werner Wiesenkamp, who's behind in the wage payments as usual, tries to foist the know-it-all architecture student Philipp on them. He not only acts like the most god-awful saphead, but he even has the cheek to come on to Horst's pretty little daughter Astrid. Good that the foreman knows how to deal with guys like that – if he don't fit, use a bigger hammer...

SI QUELQUE CHOSE NE VA PAS, ON FAIT AVEC

Que faire lorsque les fondations d'une maison ne conviennent plus parce qu'on découvre sur place une bombe de la seconde guerre mondiale ? On fait avec.

Que faire lorsque l'accès aux toilettes d'une maison préfabriquée s'avère trop étroit ? On fait avec.

Et que faire lorsque le cadavre d'un ouvrier polonais clandestin ne rentre pas dans le trou du soubassement en béton ? On fait avec.

Ces problèmes et bien d'autres encore sont résolus en un clin d'œil par toute la bande des sympathiques experts du bâtiment, réunis autour du contremaître Horst, du coureur de jupons Kalle et du brave père de famille KümmeL. Les ennuis ne commencent réellement que lorsque Werner Wiesenkamp, leur patron, qui a encore oublié de les payer, leur inflige de surcroît la présence de l'arrogant Philipp, étudiant en architecture. En effet, il s'avère non seulement comme la pire des andouilles mais il a encore le culot de draguer la jolie Astrid, fille de Horst. Heureusement que celui-ci sait comment s'y prendre avec ce genre d'individus – et si quelqu'un ne va pas, on fait avec.



Peter Thorwarth

Biografie

Geboren am 3.6.1971 in Dortmund, aufgewachsen in Unna. Studierte 1990-1992 zunächst Zahnmedizin und Kommunikationsdesign. Wechselte 1994 zur Hochschule für Fernsehen und Film nach München und übernahm kleinere Jobs bei Kinoproduktionen. Nach Kurzfilmen, Musikvideos und Werbefilmen drehte er 1999 seine erste, sehr erfolgreiche Komödie BANG BOOM BANG – EIN TODSICHERES DING. WAS NICHT PASST, WIRD PASSEND GEMACHT basiert auf seinem gleichnamigen Kurzfilm, der u.a. eine Nominierung für den Studenten-Oscar 1997 erhielt.

Biography

Born in Dortmund on 3.6.1971, grew up in Unna. Studied Dental Medicine and Communication Design from 1990-1992. Began film studies at the Academy for Television & Film in Munich in 1994, working on various commercial film productions during his studies. After making short films, music videos and ad spots, he made his first feature-length comedy BANG BOOM BANG in 1999. WAS NICHT PASST, WIRD PASSEND GEMACHT is based on his short film of the same name, which was nominated for a Student Oscar in 1997.

Biographie

Né à Dortmund le 3-6-1971, grandit à Unna. Etude d'abord la médecine dentaire puis le design de communication de 1990 à 1992. Entre en 1994 à l'institut de la télévision et du cinéma de Munich et travaille parallèlement sur diverses productions. Après des courts métrages, des vidéos musicales et des spots publicitaires, réalise en 1999 son premier long métrage, la comédie BANG BOOM BANG. WAS NICHT PASST, WIRD PASSEND GEMACHT reprend le thème de son court métrage du même nom, pour lequel il fut nommé aux Oscars (meilleur film d'étudiant) en 1997.

Filmografie

1994	KOMA Kurzfilm
1995	PSI Musikvideo
1996	WAS NICHT PASST, WIRD PASSEND GEMACHT Kurzfilm
1997	MAFIA, PIZZA, RAZZIA Kurzfilm
1998	DIE BEIDEN VOM FACH TV-Film
1999	BANG BOOM BANG – EIN TODSICHERES DING
2002	WAS NICHT PASST, WIRD PASSEND GEMACHT



Alexandra Maria Lara